

# M253



**Estação base DECT de célula única M250 + Auscultador DECT M53**

## Guia rápido



Inglês



Alemão



Italiano



Francês



Espanhol



Grego



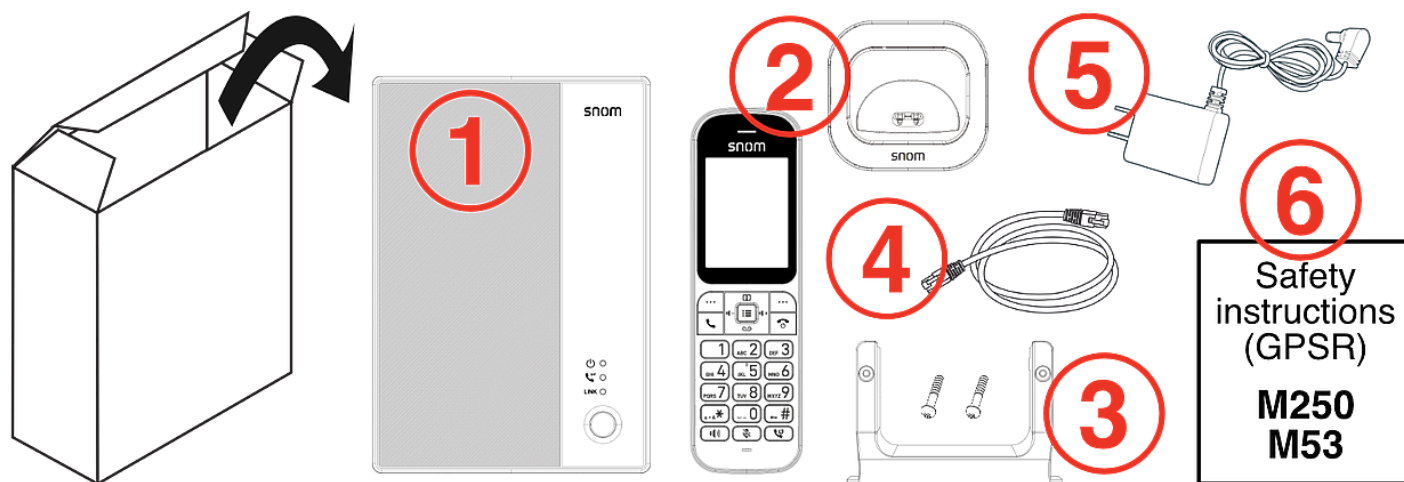
Polaco



Russo

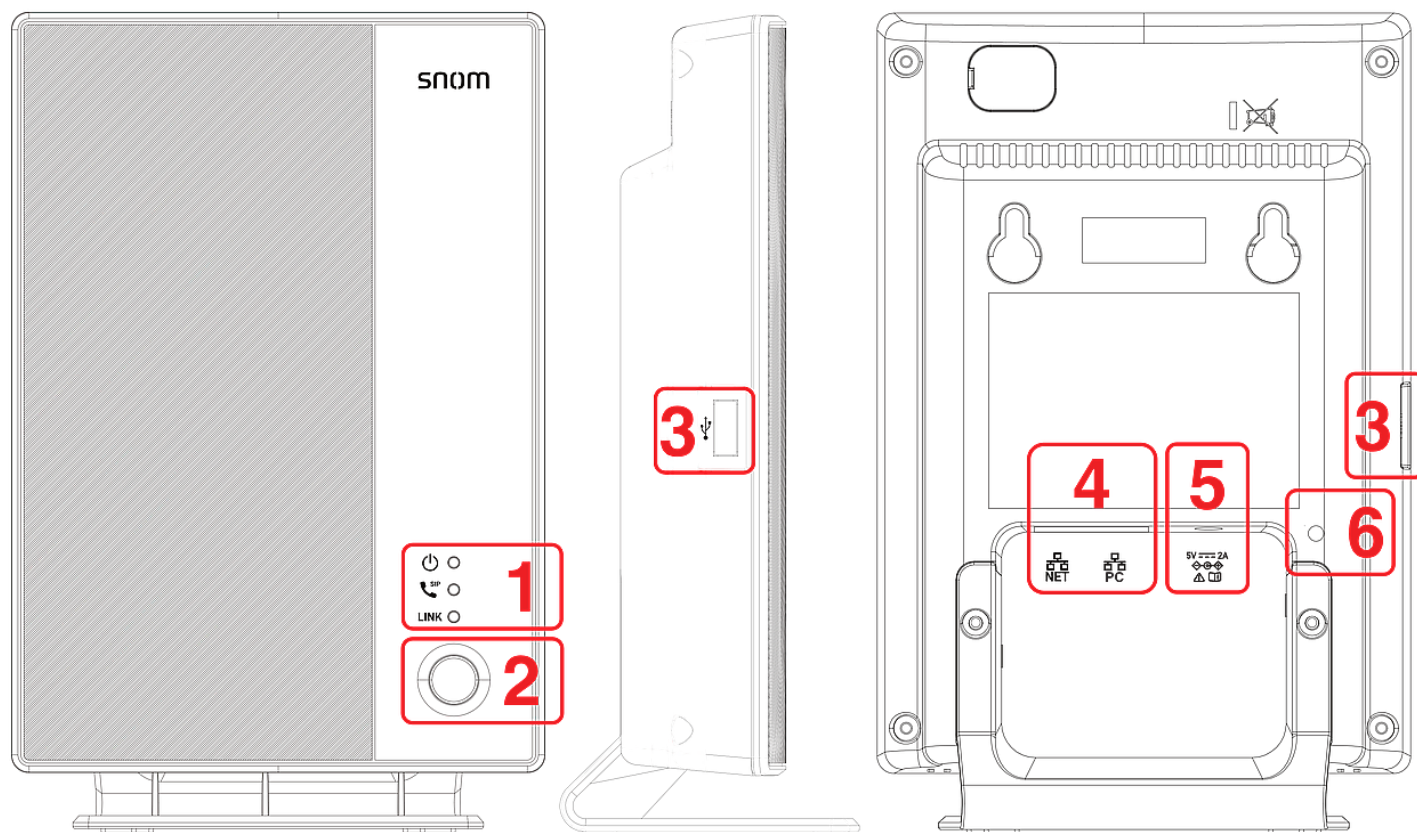
## Noções preliminares

### (A) Conteúdo da embalagem



**A-1: Estação base DECT de célula única M250** | **A-2: Auscultador DECT M53** | Base de carregamento | 2 × Bateria, AAA (Ni-MH), 850 mAh | **A-3: Suporte** | Parafusos de fixação (2 ×) | **A-4: Cabo Ethernet** | **A-5: Alimentador** | **A-6: Instruções de segurança (M250 + M53)**

### (B) Componentes do dispositivo M250 | Interfaces e ligações



**B-1:** indicadores LED

- Indicação do estado de alimentação: 1 LED verde
- Indicação de estado VoIP: 1 LED multicolor (verde, vermelho, laranja)
- Indicação de estado LINK: 1 LED multicolor (verde, vermelho, laranja)

**B-2:** 1 tecla de função dedicada: Tecla de ligação → Emparelhamento DECT | Associação DECT

**B-3:** 1 × porta USB tipo A<sup>1</sup> → Não em uso

**B-4:** 2 tomadas RJ45-8P8C

- Conetividade de rede: 1 × tomada RJ45-8P8C (*NET*) → [Power over Ethernet \(PoE\)](#), Ethernet 10/100 Mbit/s
- Conetividade PC / Mac: 1 × tomada RJ45-8P8C (*PC*) → Ethernet 10/100 Mbit/s

**B-5:** Alimentador:<sup>2</sup> conector (tomada)

**B-6:** 1 tecla de função dedicada: redefinir

**(C) Componentes do dispositivo M53**

**C-1:** Altifalante do auscultador

**C-2:** Microfone do auscultador

**C-3:** Altifalante externo

**C-4:** Ecrã TFT de cristais líquidos (LCD)

- True color, retroiluminado (azul / branco)
- Tamanho (diagonal): 2,4" (51 mm)
- Resolução: 240 × 320 pixels

**C-5:** 2 teclas de função sensíveis ao contexto

**C-6:** 3 teclas de função dedicadas

- **C-6.1:** Fora do gancho | disponível
- **C-6.2:** No gancho | Cancelar | Ligar/desligar
- **C-6.3:** [Rediscagem](#)

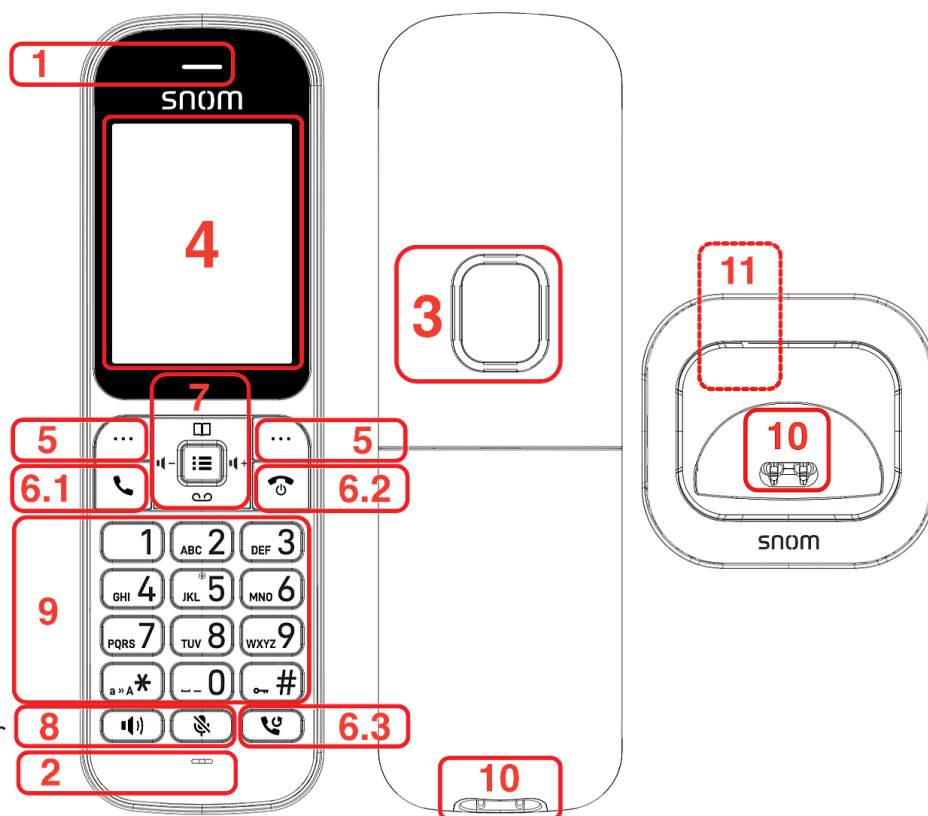
**C-7:** Tecla de navegação de 5 direções

- Confirmar | Menu
- Volume+
- Volume-
- Agenda
- Mensagens

**C-8:** 2 teclas de áudio dedicadas

- Alta-voz
- Silencioso | Reativação do microfone

**C-9:** 12 teclas (teclado do telefone padrão ITU) | **C-10:** Contactos de recarga do cordless | **C-11:** Alimentador: conector (tomada)



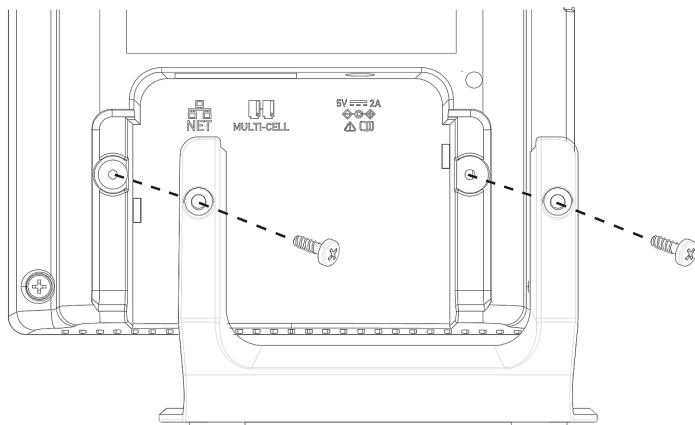
<sup>1</sup> Não em uso

<sup>2</sup> Se o telefone for alimentado via PoE, não é necessário o alimentador

## Preparação do dispositivo M253 para o uso

### M250 → Fixar o suporte

Fixe o suporte **(A-3)** à estação base **(A-3)** utilizando os parafusos fornecidos, conforme mostrado na figura.



### M53 → Carregar a bateria

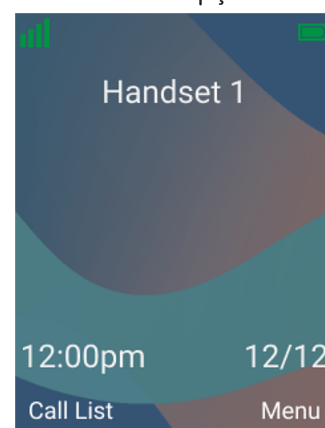
**Nota:** Utilize exclusivamente as pilhas recarregáveis fornecidas com o dispositivo ou as pilhas expressamente recomendadas pela Snom.

1. Ligue o conector coaxial do alimentador fornecido **(A-5)** à relativa tomada na parte inferior da base de carregamento **(C-11)**. Ligue o alimentador a uma tomada na parede.
2. Insira as duas pilhas fornecidas no compartimento de baterias do M53 com a polaridade correta, de seguida feche o compartimento deslizando a tampa. Quando a bateria estiver suficientemente carregada, o M53 acende-se automaticamente.
3. Posicione o auscultador **(A-2)** na base de carregamento para iniciar o processo de carregamento. O nível de carga da bateria é visualizado através do indicador de carga no canto superior direito do ecrã. A bateria estará completamente carregada quando o indicador estiver completamente verde.

### M253 → Ligar e acender

**Nota:** A estação base pode ser alimentado através de Power over Ethernet (PoE) com o cabo de rede ou, se a opção PoE não estiver disponível, através do alimentador de 5 V CC disponível como acessório.

1. Ligue uma extremidade do cabo Ethernet (cabo de rede) à tomada RJ45 do telefone, identificada por **NET**, e a outra extremidade à tomada de rede para estabelecer a ligação de dados.
2. Se a alimentação PoE não estiver disponível, ligue o conector coaxial do alimentador de 5 V CC à relativa tomada **B-5 (5V / 2A)** e, de seguida, ligue o alimentador à tomada na parede.
3. A segunda tomada RJ45 no telefone, identificada por **PC**, serve para ligar em cadeia outros dispositivos Ethernet sem a necessidade de uma segunda linha de ligação Ethernet.
4. As estações base Snom são dispositivos plug-and-play. Uma vez ligadas à rede, iniciam automaticamente a inicialização. Se a rede local ou o fornecedor VoIP suportarem as *funções de provisionamento automático da Snom*, a estação base configura-se automaticamente sem interrupções.
5. Em breve, o auscultador M53 será registado no telefone M250 e poderá ser utilizado conforme descrito.



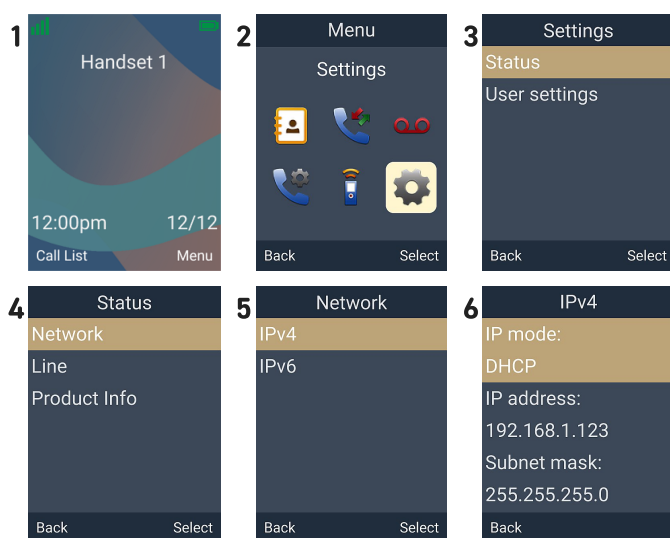
## Colocar o M253 em funcionamento

Para poder efetuar chamadas com o auscultador cordless, após tê-lo registado, é necessário atribuir-lhe uma conta SIP. Para a atribuição, pode-se usar tanto o auscultador como a base. É mais conveniente, e por isso recomendável, realizar a configuração inicial através da interface web da base.

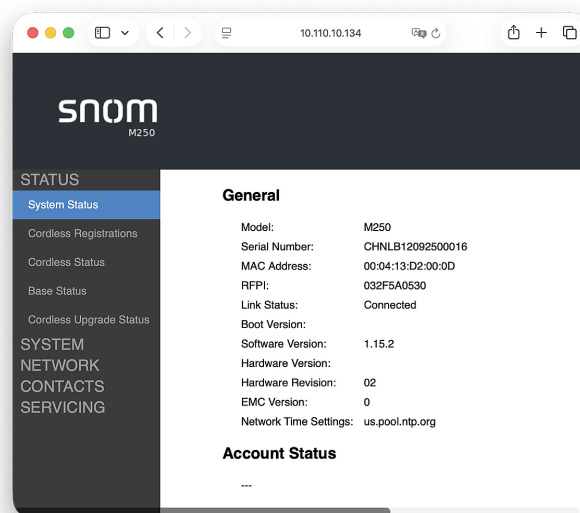
### Aceder à interface de utilizador web do M250

Primeiro, é necessário determinar o endereço IP da base M250 utilizando o auscultador DECT M53.

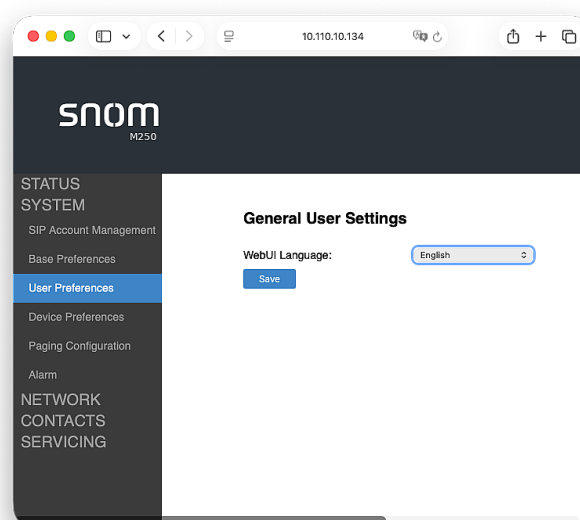
1. Na janela de standby, pressione a tecla situada abaixo de **Menu** para aceder ao *Menu principal*. → veja figura 1
2. Selecione **Definições** utilizando a tecla de navegação. → veja figura 2
3. Pressione a tecla situada abaixo de **Selecionar** para aceder à opção de menu assinalada. → veja figura 2 - 6



4. Introduza o *endereço IP* na barra dos endereços do navegador Web, utilizando um computador que esteja na mesma rede do dispositivo M250.
5. A interface web do telefone será então aberta. No primeiro acesso, é necessário utilizar o nome de utilizador (*admin*) e a palavra-passe (*admin*) provisórios. Posteriormente, será necessário definir uma nova palavra-passe segura para o administrador e o utilizador<sup>1</sup>
6. Abre-se a página **STATUS - System Status**.



7. Aceda à página de **SYSTEM - User Preferences - General User Settings**. A língua predefinida é o inglês.

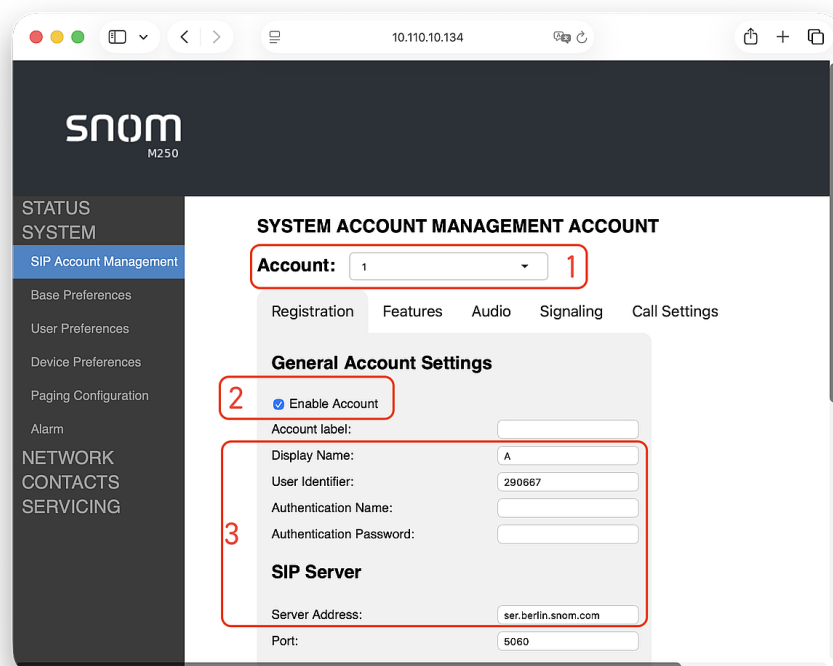


8. Selecione a língua desejada para a interface de utilizador web e memorize-a.

## Atribuição de uma conta SIP (interna)

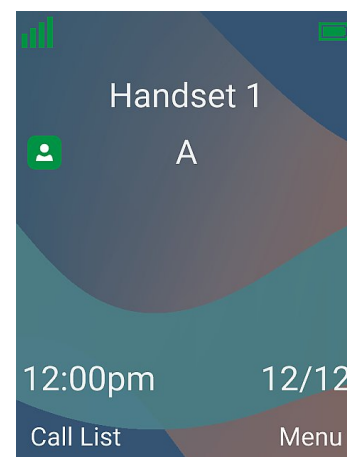
1. **Nota:** São necessárias as **informações de registo** recebidas do fornecedor de internet ou administrador do sistema - normalmente o **número de telefone** ou o **número do ramal**, a **palavra-passe** e o **Registo (domínio SIP)**.

Aceda à página de **SYSTEM - SIP Account Management**. Selecione uma conta SIP disponível para o registo **(1)** e ative-a **(2)**. Os dados obrigatórios a inserir são o número de identificação do utilizador (ramal) e o endereço do servidor SIP **(3)**.



Por motivos de segurança, normalmente será necessário inserir também a palavra-passe de autenticação. Quando tiver terminado, clique em **Save (Guardar)**.

2. A estação base iniciará o registo da conta SIP. Após o registo ser concluído, verá visualizada a **janela inicial** com a identidade registada.



## Utilização do dispositivo M253

### Chamada entrante

#### Aceitar e recusar chamadas entrantes

Quando o número SIP registado **A** (**100**) recebe uma chamada de **B** (**101**), o auscultador toca e o ecrã mostra o seguinte:

- Se deseja responder à chamada normalmente, mantendo o auscultador no ouvido, pressione a tecla de função situada abaixo **Ans (Resposta)** ou pressione



Fora do gancho

- Se desejar atender a chamada no modo alta-voz, pressione



Alta-voz



Viva-voz

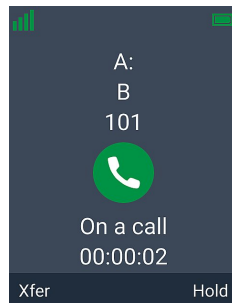
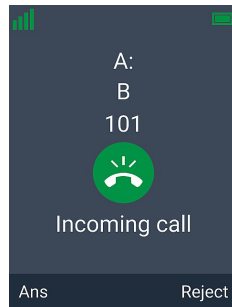
→ Acende-se a **vermelho** enquanto o modo alta-voz estiver activo.

→ No ecrã aparece o símbolo do altifalante.

- Se desejar recusar a chamada entrante, pressione a tecla de função situada abaixo **Reject (Rejeitar)** ou pressione

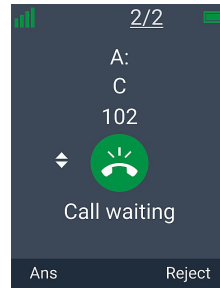


No gancho

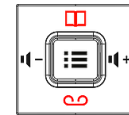


#### Aviso de chamada

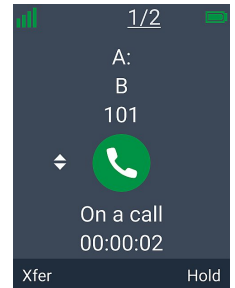
Quando tiver uma chamada ativa e receber outra, esta será colocada em espera e será notificada no ecrã.



- Pressione



Tecla de navegação: para cima/baixo

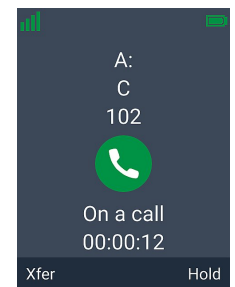


para percorrer as chamadas. Pode aceitar a chamada em espera (**C, 102**), colocando em espera a chamada atualmente ativa (**B, 101**).

- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Ans (Resposta)** ou pressione



Fora do gancho



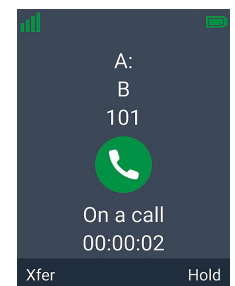
→ Desta forma, poderá falar com o chamante e, se necessário, transferi-lo para outra linha. (ver → **Transferência de chamadas**)

- Se desejar recusar a chamada entrante, pressione a tecla de função situada abaixo **Reject (Rejeitar)** ou pressione



No gancho

→ A chamada ativa (**B, 101**) voltará a ser exibida no ecrã.



## Chamadas ativas

### Alternar entre o modo alta-voz e auscultador

- Durante uma chamada, pressione a tecla alta-voz para ativar o modo alta-voz.



Alta-voz



Viva-voz

→ Acende-se a **vermelho** enquanto o modo alta-voz estiver activo.

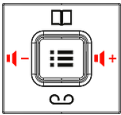
→ No ecrã aparece o símbolo do altifalante.

- Pressione novamente a tecla para desativar o modo alta-voz.

→ O símbolo do modo alta-voz desaparece do ecrã.

### Ajustar o volume durante uma chamada

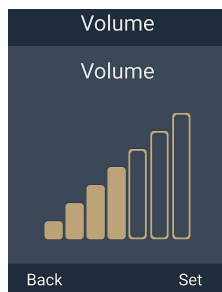
- Pressione



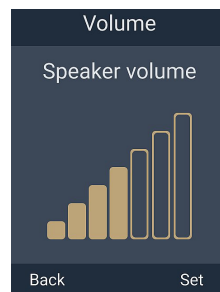
Volume - / +

Será visualizada a seguinte janela:

Modo alta-voz:  
desativada



Modo alta-voz:  
ativada



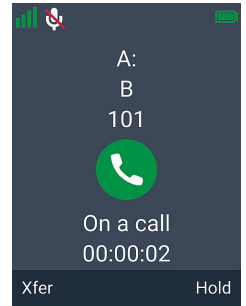
- Ajuste o volume de acordo com as suas preferências. Para guardar a definição em modo permanente, pressione a tecla de função situada abaixo **Set** (Definir).

### Ativar / desativar microfone

- Durante uma chamada: Pressione



Desativar / Ativar microfone



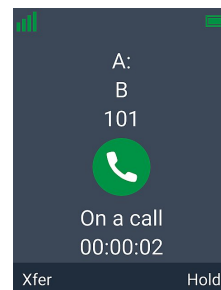
→ O símbolo Mute aparece na parte superior do ecrã.

→ Enquanto o microfone estiver desativado (mudo), você poderá ouvir a pessoa do outro lado da linha, mas ela não poderá ouvir você.

- Prima novamente para retomar a conversa.

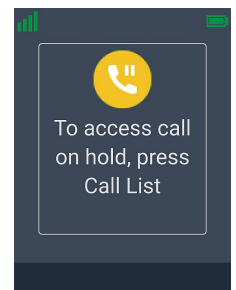
### Colocar em espera e retomar uma chamada

- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Hold** (Colocar em espera).

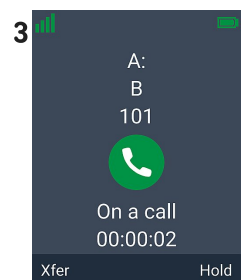
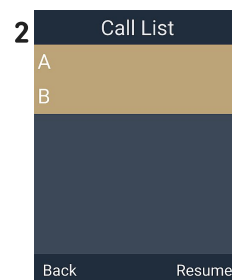
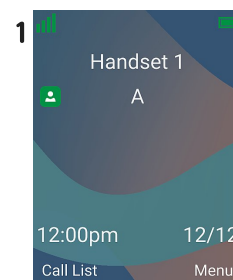


Será visualizada a seguinte janela:

Para retomar a chamada em espera:



- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Call List** (Listas de chamadas). → veja figura 1 + 2
- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Resume** (Retomar). → veja figura 2



→ A chamada ativa (**B, 101**) voltará a ser exibida no ecrã. → veja figura 3

## Finalizar uma chamada

- Durante uma chamada: Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **End (Fim da chamada)** ou



→ Isto terminará a chamada ativa.

→ Poderia aparecer brevemente a mensagem **Call ended** a confirmar que a chamada foi terminada.

**(Chamada encerrada B 101)**

**Nota:** Pode também terminar uma chamada ativa posicionando o auscultador DECT na base de carregamento, mas apenas se não estiver ativo o modo alta-voz: neste caso a chamada permanecerá ativa.

## Efetuar chamadas

**Em modo inativo:** Levante o auscultador DECT **M53** da base de carregamento e segure-o na mão. Para efetuar uma chamada, estão disponíveis três métodos.

### (1) Inserção do número de telefone sem tirar o auscultador do gancho

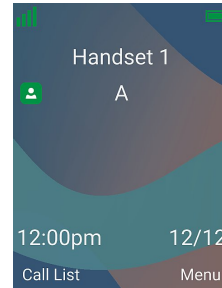
- Disque o número **101 (B)**. → veja figura 1 / 2
- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Dial (Discar)** (veja figura 2) ou pressione



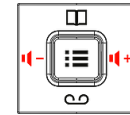
Fora do gancho

## Ajustar o volume do toque (quando o telefone está inativo ou a tocar)

### Em modo inativo:

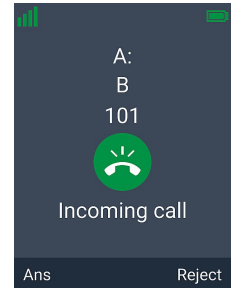


- Pressione

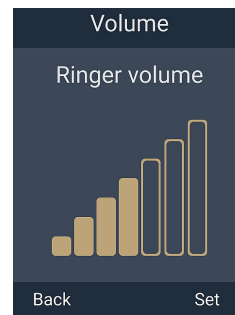


Volume + / -

### Chamada entrante:

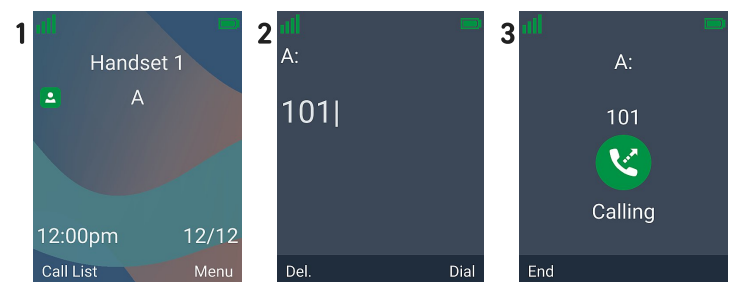


→ Será visualizada a seguinte janela:

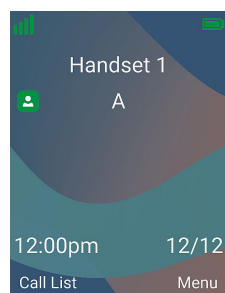


- Ajuste o volume de acordo com as suas preferências. Para guardar a definição em modo permanente, pressione a tecla de função situada abaixo **Set (Definir)**.

- Agora **A (100)** está a ligar para **B (101)**. → veja figura 3



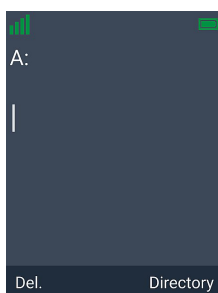
## (2) Inserção do número de telefone após retirar o auscultador do gancho



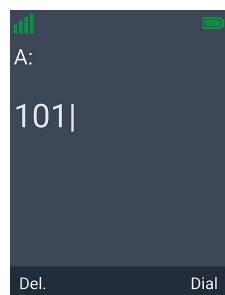
- Pressione



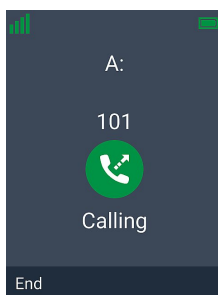
Fora do gancho



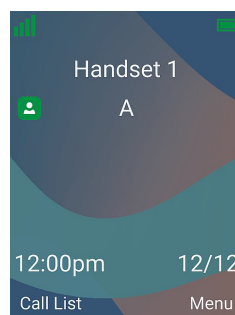
- Aproxime o auscultador ao ouvido e ouvirá o tom de linha.
- Digite o número de telefone, cifra por cifra. A cada digitação, ouvirá um sinal sonoro.



→ Após completar a digitação, o telefone discará automaticamente o número.



## (3) Inserção do número de telefone após retirar o auscultador do gancho (Modo alta-voz)



- Pressione



Alta-voz

→ Quando a função alta-voz for ativada, ouvirá o tom de linha no altifalante alta-voz.

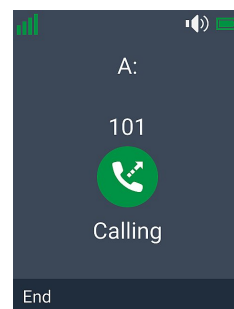
→ Acende-se a **vermelho** enquanto o modo alta-voz estiver activo.  
→ No ecrã aparece o símbolo do altifalante.



Viva-voz

- Digite o número de telefone, cifra por cifra. A cada digitação, ouvirá um sinal sonoro.

→ Após completar a digitação, o telefone discará automaticamente o número.

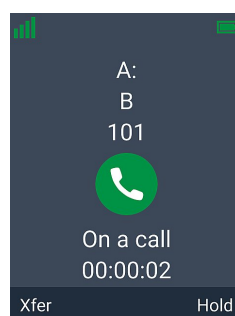


## Transferência de chamadas

Quando há uma chamada em curso, existem duas formas de transferi-la:

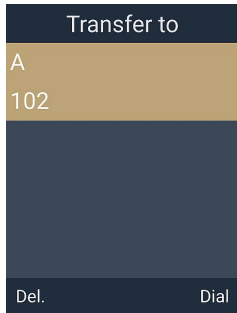
1. **Transferência com anúncio:** anunciando primeiro a chamada ao destinatário da transferência para garantir que é aceite.
2. **Transferência sem anúncio:** neste caso, não é possível saber se o destinatário da transferência está disponível e/ou se atenderá à chamada.

### Transferência com anúncio / Transferência sem anúncio



- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Xfer (Transferência)**.

→ A chamada **(B, 101)** é posta em espera.

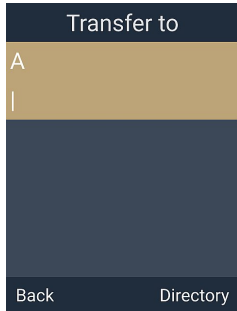


- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Dial (Discar)** ou pressione

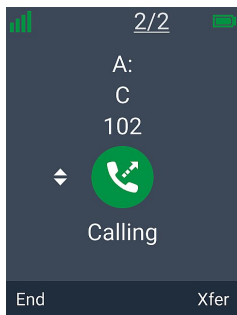


→ Agora **A (100)** está a ligar para **C (102)**.

#### Fora do gancho



- Insira o número para o qual deseja transferir a chamada em espera ou selecione um contacto da agenda do telefone pressionando a tecla de função situada abaixo **Directory. (Agenda)**

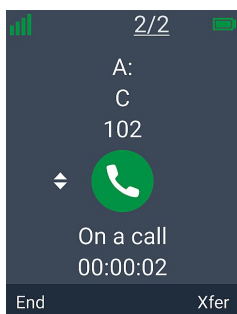


Enquanto a chamada **(2/2: C, 102)** toca no telefone do destinatário da transferência da chamada **(1/2: B, 101)**, é possível:

- aguardar a confirmação de aceitação da chamada pelo destinatário (Opção 1)

- transferir a chamada para o destinatário sem aguardar a confirmação dele (Opção 2)
- cancelar a transferência (Opção 3)

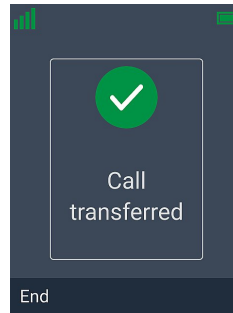
### (1) Transferência com anúncio



- Aguarde que o destinatário atenda.

Se o destinatário **C (102)** quiser aceitar a chamada:

- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Xfer (Transferência)**.

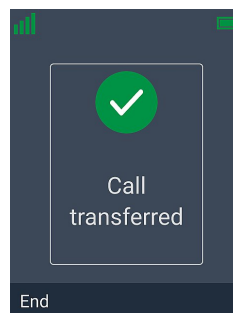


→ Para indicar que a transferência foi concluída, é possível que apareça brevemente a mensagem **Call transferred (Chamada transferida)**.

→ Agora **B (101)** está em linha com **C (102)**.

### (2) Transferência sem anúncio

Enquanto ouve o tom de linha livre, a indicar que a chamada ainda não foi atendida:



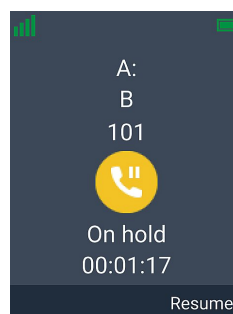
- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Xfer (Transferência)**.

→ Agora **B (101)** está a ligar para **C (102)**.

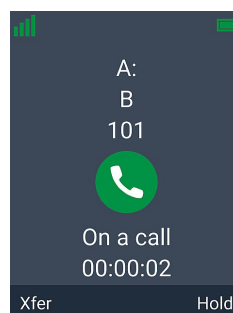
→ Para indicar que a transferência foi concluída, é possível que apareça brevemente a mensagem **Call transferred (Chamada transferida)**.

Lembre-se de que, com este método, não há garantia de que a chamada seja realmente transferida e aceite pelo destinatário.

### (3) Cancelar a transferência da chamada



A transferência da chamada pode ser interrompida a qualquer momento por você ou pelo destinatário da transferência. Em ambos os casos, a chamada original permanece em espera e pode ser retomada.



- Pressione a tecla de função que se encontra abaixo **Resume (Retomar)**.

→ A chamada ativa **(B, 101)** voltará a ser exibida no ecrã.

## Atualização do software

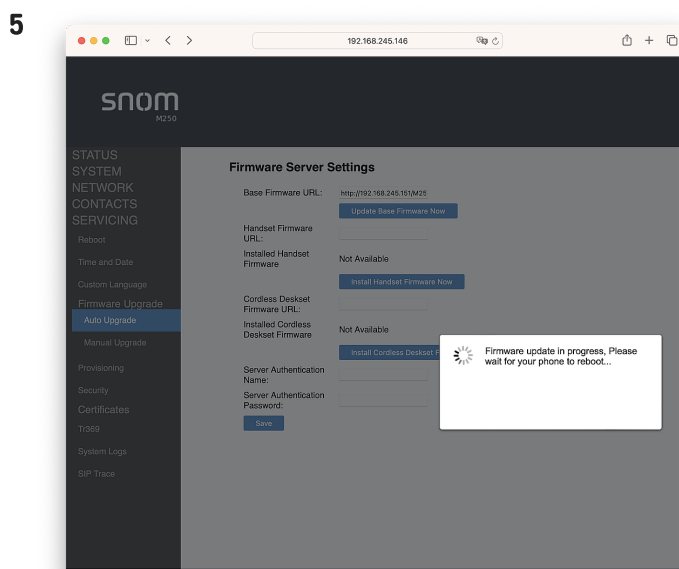
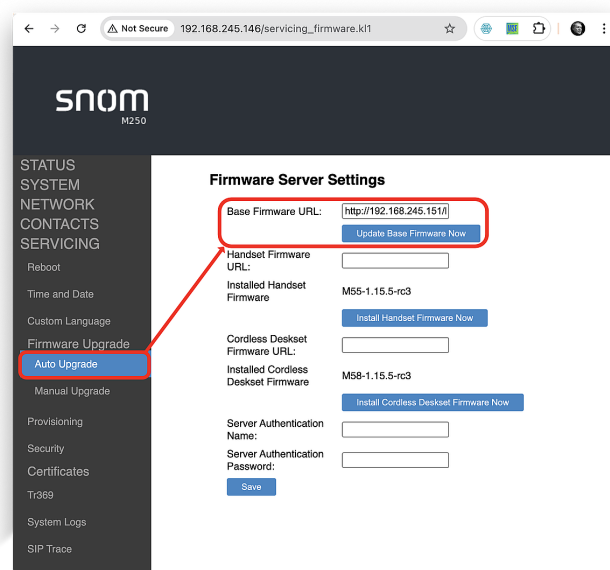
### Atualização manual

1. Para encontrar a última versão do firmware para o seu M253, visite o Firmware Update Center da Snom.
2. Leia as instruções e as notas sobre a versão antes de descarregar o firmware.
3. Procure de preferência o firmware que atualiza tanto a estação base como o auscultador DECT (mediante SUOTA). Clique com o botão **direito** do rato no *link para descarregar* da tabela que contém os Ficheiros de firmware e copie o link.
4. Abra a interface do utilizador web da estação base . Aceda à página de **Servicing - Firmware upgrade - Firmware Server Settings**. Cole o link no campo de texto **Base Firmware URL**.
5. Clique em **Update Base Firmware Now**. O firmware será descarregado e instalado. O telefone começará a reiniciar.

**Nota: NÃO DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO ENQUANTO O M250 / M53 ESTIVER A REINICIAR!**

1 **Unified firmware image (includes firmware for base station, handset and deskset in one file)**

| File Name      | File size | SHA 256 Checksum                        | Supported language                                                                                                                          | File name          |
|----------------|-----------|-----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>unified</b> | MB        | <a href="#">Click here to expand...</a> | English (US), English (UK), French, French (CA), Spanish, Spanish (MX), German, Italian, Dutch, Greek, Polish, Turkish, Russian, Portuguese | <b>unified.img</b> |



## Resolução de problemas

### Como contactar a assistência Snom

Clique neste texto (ou digitalize o código QR) para ler e seguir as instruções presentes no nosso site internet.



### Como gerar um ticket para a assistência

Clique neste texto (ou digitalize o código QR) para ler e seguir as instruções presentes no nosso site internet.



## Outras informações

Clique nos texto a seguir ou digitalize os códigos QR para aceder ao respetivo recurso online:

Página web M253

Snom Service  
Hub M253

Instruções de  
segurança M53

Instruções de  
segurança M250

Ficha técnica  
M53

Ficha técnica  
M253



<sup>1</sup> **Nota:** Em caso de perda das palavras-passe, apenas a restauração das definições de fábrica permitirá desbloquear novamente o acesso inicial. Assim, todas as definições personalizadas serão perdidas.

## Isenção de responsabilidade

A Snom, os nomes dos produtos Snom e os logótipos Snom são marcas registadas da Snom Technology GmbH. As especificações técnicas do produto estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. A Snom Technology GmbH reserva-se o direito de rever e alterar o presente documento em qualquer momento, sem obrigatoriedade de anunciar tais revisões ou alterações, prévia ou depois de efetuadas. Embora, tenha sido prestado o maior cuidado na elaboração e apresentação da informação presente neste documento, os dados apresentados poderão ter variado. Assim, a Snom declina qualquer responsabilidade e garantia de precisão, integralidade e atualização da informação publicada, salvo em caso de negligência grave ou intencional da parte da Snom ou quando a responsabilidade é ativada devido a vínculos a disposições jurídicas.